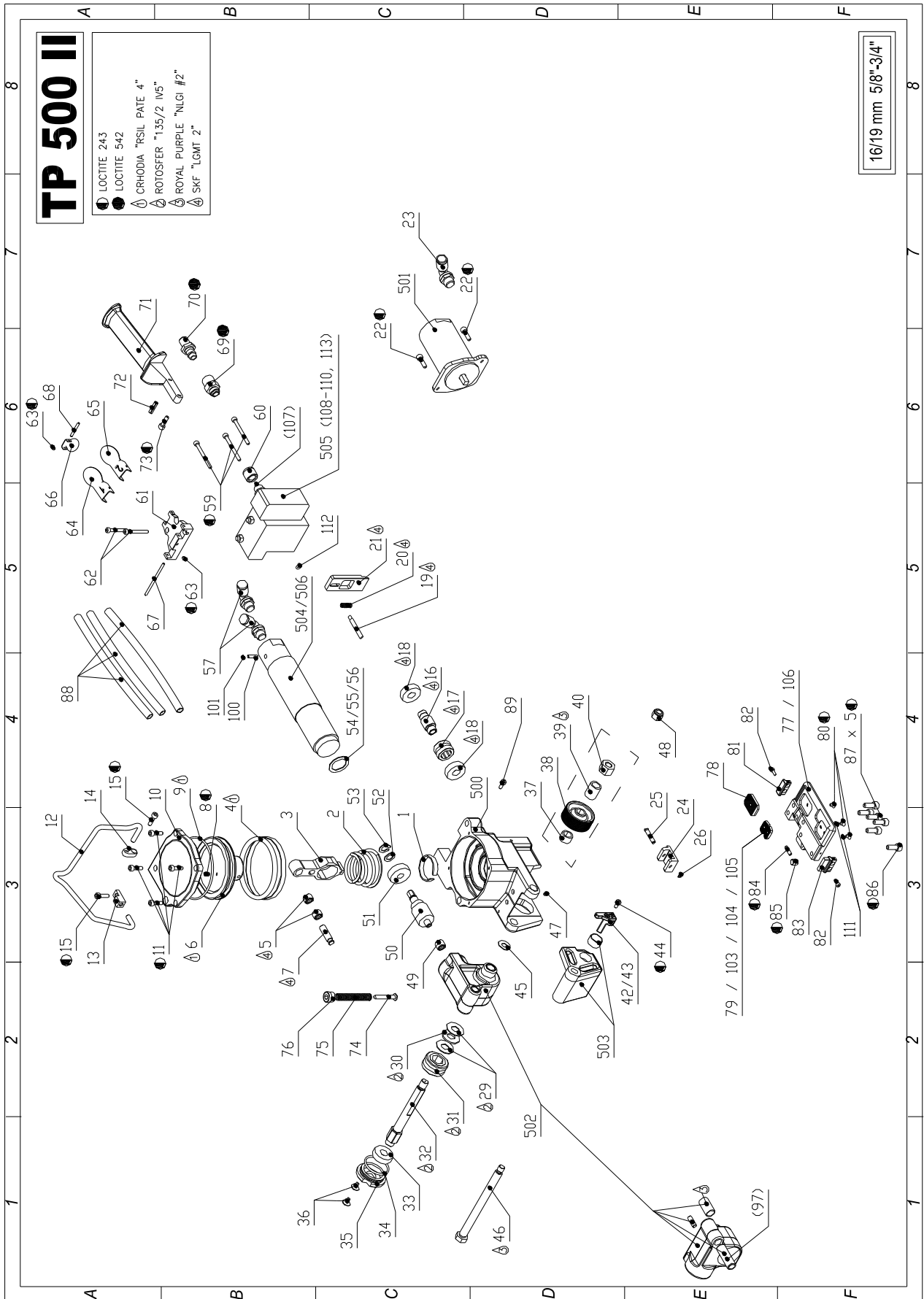


12. Explosionszeichnungen / Exploded drawings / Vue éclatée



13. Ersatzteilliste / Spare parts list / Liste de pièces de rechange

Pos.	Bestell-Nr. Order No. N° cde.	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs. Pc.	
1	05082000133	Dichtring	Gasket ring	Bague d'étanchéité	1	
2	05082000188	Kolbenfeder	Piston spring	Ressort de piston	1	
3	05082000181	Kolbenstange	Piston rod	Tige de piston	1	
4	05082000132	Dichtring	Gasket ring	Bague d'étanchéité	1	
5	05082000139	Nadelhülse	Drawn cup needle roller bearing	Douille à aiguilles	2	
6	05082000220	Kolben	Piston	Piston	1	
7	05082000180	Bolzen	Bolt	Boulon	1	
8	05082000153	Schraube M5 x 8	Screw M5 x 8	Vis M5 x 8	1	
9	05082000135	O-Ring Ø 85	O-ring Ø 85	Joint torique Ø 85	1	
10	05082000179	Deckel	Cover	Couvercle	1	
11	05082000148	Schraube - 10-24 x 1/2"	Screw - 10-24 x 1/2 "	Vis - 10-24 x 1/2 "	4	L
12	05082000204	Aufhängebügel	Suspension hook	Étrier de suspension	1	
13	05082000205	Bügelbefestigung, oben	Suspension hook support, top	Fixation étrier de suspension, au-dessus	1	
14	05082000206	Bügelbefestigung, seitlich	Suspension hook support, lateral	Fixation étrier de suspension, latéral	1	
15	05082000148	Schraube - 10-24 x 1/2"	Screw - 10-24 x 1/2 "	Vis - 10-24 x 1/2 "	2	
16	05082000182	Exzenterwelle	Eccentric shaft	Arbre d'excentrique	1	
17	05082000141	Nadellager	Needle roller bearing	Roulements à aiguilles	1	
18	05082000140	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulements à billes	2	
19	05082000219	Scherenbolzen	Cutter pin	Boulon de coteau	1	
20	05082000189	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	1	L
21	05082000121	Abschneidmesser	Cutter	Couteau	1	V, L
22	05082000148	Schraube - 10-24 x 1/2"	Screw - 10-24 x 1/2 "	Vis - 10-24 x 1/2 "	2	L
23	05082000128	1/4" Winkelverschraubung 90°	1/4 " Elbow 90°	Raccord 1/4" coude à 90°	1	L
24	05082000218	Riffelplatte, schweißen	Gripper plate, welding	Plaque striée, soudure	1	V, L
25	05082000183	Haltebolzen Riffelplatte, schweißen	Retaining bolt for gripper plate, welding	Axe de plaque striée, soudure	1	
26	05082000161	Sicherungsscheibe	Circlip	Circlip	1	L
29	05082000146	Axial-Lagerscheibe	Axial bearing washer	Rondelle de butée	2	
30	05082000145	Axial-Nadelkranz	Axial needle roller and cage assembly	Cage à aiguille axiale	1	
31	05082000191	Zahnkranz	Crown gear	Couronne dentée	1	
32	05082000193	Transportwelle	Feed shaft	Arbre de transport	1	
33	05082000142	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes	1	
34	05082000134	O-Ring Ø 32	O-ring Ø 32	Joint torique Ø 32	1	
35	05082000190	Getriebedeckel	Gear cover	Couvercle d'engrenage	1	
36	05082000150	Schraube - M5 x 12	Screw - M5 x 12	Vis - M5 x 12	2	
37	05082000207	Distanzbuchse	Distance bushing	Douille de distance	1	
38	05082000196	Spann- und Transportrad	Tension and feed wheel	Roue de tension et transport	1	V, L
39	05082000144	Innenring	Inner ring	Bague intérieure	1	
40	05082000195	Spannmutter	Clamping nut	Écrou de serrage	1	

V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange
L = Lagerhaltung empfohlen ; Stotage recommended ; Stockage recommandé
B = bei Bedarf ; if necessary ; au besoin

Pos.	Bestell-Nr. Order No. N° cde.	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs. Pc.	
42	05082000198	Bandführung 16mm, seitlich	Strap guide 16mm, lateral	Guide feuillard 16mm, latéral	1	
43	05082000199	Bandführung 19mm, seitlich	Strap guide 19mm, lateral	Guide feuillard 19mm, latéral	1	
44	05082000147	Schraube - M4 x 8	Screw - M4 x 8	Vis - M4 x 8	1	
45	05082000159	Scheibe Ø 10 x 16 x 0,5	Disc Ø 10 x 16 x 0.5	Disque Ø 10 x 16 x 0,5	1	
46	05082000194	Welle	Shaft	Arbre	1	
47	05082000052	Schraube - M4 x 5	Screw - M4 x 5	Vis - M4 x 5	1	
48	05082000155	Mutter - M8	Hexagon nut - M8	Écrou hexagonal - M8	1	
49	05082000137	Nadelbüchse	Drawn cup needle roller bearing	Douilles à aiguilles	1	
50	05082000192	Schneckenwelle	Worm gear shaft	Arbre à vis sans fin	1	
51	05082000138	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulements à billes	1	
52	05082000164	Scheibe Ø 10 x 16 x 1	Disc Ø 10 x 16 x 1	Disque Ø 10 x 16 x 1	1	
53	05082000160	Sicherungsring - Ø 10	Retaining ring - Ø 10	Circlip - Ø 10	1	
54	05082000165	Passscheibe Ø 22 x 30 x 1,5	Adjusting washer Ø 22 x 30 x 1.5	Rondelle d'ajustage Ø 22 x 30 x 1,5	1	
55	05082000163	Passscheibe Ø 22 x 30 x 0,5	Adjusting washer Ø 22 x 30 x 0.5	Rondelle d'ajustage Ø 22 x 30 x 0,5	var.	B
56	05082000162	Passscheibe Ø 22 x 30 x 0,1	Adjusting washer Ø 22 x 30 x 0.1	Rondelle d'ajustage Ø 22 x 30 x 0,1	var.	B
57	05082000129	1/8" Winkel- verschraubung 90°	1/8" Elbow 90°	Raccord 1/8" coude à 90°	2	L
59	05082000151	Schraube - M4 x 45	Screw - M4 x 45	Vis - M4 x 45	3	
60	05082000187	Deckel	Cover	Capuchon	1	
61	05082000203	Tasterplatte	Button support plate	Support plaque de bouton	1	
62	05082000157	Schraube - M4 x 30	Screw - M4 x 30	Vis - M4 x 30	2	
63	05082000152	Schraube - M4 x 5	Screw - M4 x 5	Vis - M4 x 5	2	
64	05082000200	Taster 1, Starten	Push-button 1, start	Bouton-poussoir 1, départ	1	
65	05082000201	Taster 2, Schweißen	Push-button 2, welding	Bouton-poussoir 2, soudure	1	
66	05082000202	Taster 3, Lösen	Push-button 3, release	Bouton-poussoir 3, desserrer	1	
67	05082000171	Zylinderstift Ø 3 x 60	Cylindrical pin Ø 3 x 60	Goupille Ø 3 x 60	1	
68	05082000170	Zylinderstift Ø 3 x 24	Cylindrical pin Ø 3 x 24	Goupille Ø 3 x 24	1	
69	05082000211	Verschraubung	Connection	Raccord	1	
70	05082000130	Stecknippel 1/4"	Plug nipple 1/4"	Raccord rapide 1/4"	1	
71	05082000185	Griff	Handle	Poignée	1	
72	05082000173	Spannstift Ø 5 x 16	Roll pin Ø 5 x 16	Goupille fendue Ø 5 x 16	1	
73	05082000148	Schraube - 10-24 x 1/2"	Screw - 10-24 x 1/2"	Vis - 10-24 x 1/2"	1	L
74	05082000208	Federstift	Spring support	Tige de ressort	1	
75	05082000166	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	1	L
76	05082000127	Verschlussstopfen 1/4"	Closing plug 1/4"	Bouchon 1/4"	1	

V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange
L = Lagerhaltung empfohlen ; Stotage recommended ;
 Stockage recommandé

B = bei Bedarf ; if necessary ; au besoin

Bestellformular / Order form / Formulaire de commande

TITAN Umreifungstechnik GmbH & Co. KG

Ersatzteilservice / Spare parts service / Service des pièces de rechange

Berliner Str. 51 – 55

D-58332 Schwelm

FAX: +49 (2336) 808-208

Pos.	Bestell-Nr. Order No. N° de commande	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs. Pc.
1	050820001331	Dichtring	Gasket ring	Bague d'étanchéité	1
↑ Beispiel ↑ / ↑ Example ↑ / ↑ Exemple ↑					

Bitte entsprechende Bandbreite ankreuzen Please mark the required strap width Veillez cocher la largeur de feuillard adéquate		
16 mm <input type="checkbox"/>	19 mm <input type="checkbox"/>	
Bitte entsprechende Banddicke ankreuzen Please mark the required strap thickness Veillez cocher la largeur d'épaisseur du feuillard		
1,00 mm <input type="checkbox"/>	1,12 mm <input type="checkbox"/>	1,27 mm <input type="checkbox"/>

Firma / Company / Société	
Kontaktperson / Contact person / Personne de contact	
Straße / Street / Rue	
PLZ, Ort / Zip code, place / Code postal, ville	
Telefon / Phone / Téléphone	
Fax, E-Mail	

Datum, Date, Date

Unterschrift, Signature, Signature

**Das TITAN
Gesamtprogramm**

Umreifungsgeräte
für Stahl- und Kunststoffband

**Umreifungsmaschinen und
Aggregate**
für Stahl- und Kunststoffband

Ballenumreifungssysteme
für Stahl- und Kunststoffband

Crimpsysteme

Stanzverbinder

Verpackungsband
aus Stahl- und
Kunststoffband

Verschlussgehülsen

Zubehör

**The TITAN
range of products**

Strapping tools
for steel and plastic strap

**Strapping machines and
aggregates**
for steel and plastic strap

Baling systems
for steel and plastic strap

Crimp systems

Strip joining devices

Strapping
Steel and plastic strap

Seals

Accessories

**La gamme
de produits TITAN**

Appareils de cerclage
pour feuillard d'acier et plastique

Machines et têtes de cerclage
pour feuillard d'acier et plastique

Systèmes de cerclage de balles
pour feuillard d'acier et plastique

Systèmes crimp

Système d'agrafage de bobines

Feuillard d'emballage
Acier et plastique

Chapes

Accessoires

TITAN Umreifungstechnik GmbH & Co. KG
Postfach 440, 58317 Schwelm
Berliner Straße 51-55, 58332 Schwelm
Telefon: +49 (0) 23 36 / 8 08-0
Telefax: +49 (0) 23 36 / 8 08-208
E-Mail: info@titan-schwelm.de
www.titan-schwelm.de

Technische Änderungen vorbehalten
Subject to technical alterations
Sous réserve de modifications techniques